



# SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)*

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449

www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

## St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor

V. Rev. Fr. Malek Rihani

V. Rev. Fr. Daniel Doss (OCA)

Rev. Archdeacon Saed Rihani

Rev. Dn. Jacob Andoun

## Parish Council

Isa Riadi - Chairman

Shireen Salman - Vice Chairman

Jason Haddad - Treasurer

Scott Abdo - Financial Secretary

John Eannace - Secretary

Fadi Abu Manneh

Nidal Al-Farah

Bassam Salman

Rashid Sweis

Luai Sweis

## Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun

SOYO - Rachel Tadros

YAM - Murad Salman

Antiochian Women - Nihad Sweis

Fundraising - Rashid Sweis

Humanitarian - Shireen Salman

OCLife - Nancy Cannon

Fishers of Men - John Eannace

Athletics - Nidal Haddad

Choir - Angela Haddad

Chanters - Khaled Salman and Danny

Haddad

Webmaster - Sana Sweis

Ushers - Jamal Swais, Louis Sweis

Couples Ministry- Nader & Angela

Haddad

## Office

May Sweis

office@stmaryoc.org

## Church Hall Rental

Call the church office or email our

Office Administrator

October 14<sup>th</sup>, 2018

*Sunday of the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council  
Fourth Sunday of Luke*

أحد آباء المجمع المسكوني السابع والأحد الرابع من لوقا



## Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm

Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am

Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am

Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

## Changes in the Liturgy

### تغييرات في القداس

#### Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

#### Troparion of the Resurrection (Tone Three)

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a mighty act with His own arm. He hath trampled down death by death, and became the first-born from the dead.

He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

لِتَفْرَحِ السَّمَاوِيَّاتُ وَتَبْتَهِجِ الْأَرْضِيَّاتُ، لِأَنَّ الرَّبَّ صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ، وَوَطِئَ الْمَوْتَ بِالْمَوْتِ، وَصَارَ بِكْرَ الْأَمْوَاتِ، وَأَنْقَذَنَا مِنْ جَوْفِ الْجَحِيمِ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

#### Troparion of the Holy Fathers (Tone Eight)

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise who didst establish our holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith, O most merciful One, glory to Thee.

أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلهُنَا الْفَائِقَ التَّسْبِيحِ يَامَنْ أَسَّسَ آبَائُنَا الْقَدِيسِينَ عَلَى الْأَرْضِ كَوَاكِبَ مَنْيْرَةٍ. وَبِهِمْ هَدَيْتَنَا إِلَى الْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ. أَيُّهَا الْجَزِيلُ الرَّحْمَةَ الْمَجْدَلِكِ.

#### Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَنْتِهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرْكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

#### Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ. لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِحِينَ نَحْوَكِ بِإِيمَانٍ. بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ يَا وَالِدَةَ الْإِلهِ، الْمَتَشَفَعَةَ دَائِمًا فِي مُكْرَمِيكِ.

## Epistle for the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council

### الرسالة لأحد الآباء المجتمعين في المجمع السابع

*Blessed are thou, O Lord, the God of our Fathers!*

*For Thou are just in all that Thou hast done to us!*

**The Reading from the Epistle of St. Paul to St. Titus (3:8-15).**

Titus, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissension, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned. When I send Artemas or Tychicus to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful. All who are with me send greetings to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen .

مبارك أنت ياربُّ الهُ أبائنا!

لأنك عدلٌ في كلِّ ما صنعت بنا!

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى تيطس (١٥-٨:٣).

يا ولدي تيطس صادقة هي الكلمة وإياها أريدُ أن تُقرَّرَ حتى يَهْتَمَّ الذين آمنوا بالله في القيام بالأعمال الحسنة. فهذه هي الأعمال الحسنة والنافعة\* أما المباحثات الهديانية والأنساب والخصومات والمماحكات الناموسية فاجتنبها فإنها غيرُ نافعة وباطلة\* ورجُل البدعة بعد الإنذارِ مرَّةً وأخرى اعرض عنه\* عالماً أن من هو كذلك قد اعتسف وهو في الخطيئة يقضي بنفسه على نفسه\* ومتى أرسلتُ إليك أرتماس أو تيخيكوس فبادرُ أن تأتيني إلى نيكوبولس لأنِّي قد عزمْتُ أن أشتي هناك\* أمَّا زيناس مُعلِّم الناموس وأبلوس فاجتهد في تشييعهما متأهين لئلا يعوزهما شيء\* وليتعلم ذوونا أن يقوموا بالأعمال الصالحة للحاجات الضرورية حتى لا يكونوا غيرَ مُثمِّرين\* يسلم عليك جميعُ الذين معي\* سلِّم على الذين يُحبُّوننا في الإيمان .  
النعمة معكم أجمعين. آمين.

## Gospel for the Fourth Sunday of Luke

### الإنجيل للأحد الرابع من لوقا

**The Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke (8:5-15).**

The Lord spoke this parable: "A sower went out to sow his seed; and as he sowed, some fell along the path, and was trodden under foot, and the birds of the air devoured it. And some fell on the rock; and as it grew up, it withered away, because it had no moisture. And some fell among thorns; and the thorns grew with it and choked it. And some fell into good soil and grew, and yielded a hundredfold." And when His Disciples asked Him what this parable meant, Jesus said, "To you it has been given to know the secrets of the kingdom of God; but for others they are in parables, so that seeing they may not see, and hearing they may not understand. Now the parable is this: The seed is the word of God. The ones along the path are those who have heard; then the devil comes and takes away the word from their hearts that they may not believe and be saved. And the ones on the rock are those who, when they hear the word, receive it with joy; but these have no root, they believe for a while and in time of temptation fall away. And as for what fell among the thorns, they are those who hear, but as they go on their way, they are choked by the cares and riches and pleasures of life, and their fruit does not mature. And as for that in the good soil, they are those who, hearing the word, hold it fast in an honest and good heart, and bring forth fruit with patience." As Jesus said this, He called out, "He who has ears to hear, let him hear."

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير، التلميذ الطاهر (١٥-٨:٥).

قال الربُّ هذا المثل. حَرَجَ الزَّارِعُ لِيَزْرَعَ زَرْعَهُ \* وفيما هو يزرعُ سَقَطَ بعضٌ على الطريقِ فوطئَ وأكلته طيورُ السماءِ \* والبعضُ سَقَطَ على الصخرِ فلما نبتَ يبسَ لأنه لم تكنْ له رطوبةٌ \* وبعضُ سَقَطَ بين الشوكِ فنبتت الشوكُ معه فخنقه \* وبعضُ سَقَطَ في الأرضِ الصالحةِ فلما نبتت أثمرت مائةً ضعفٍ \* فسأله تلاميذه ما عسى أن يكونَ هذا المثلُ \* فقال لكم قد أُعطي أن تعرفوا أسرارَ ملكوتِ الله. وأمَّا الباقونَ فبأمثالٍ لكي لا ينظروا وهم ناظرونَ ولا يفهموا وهم سامعونَ \* وهذا هو المثل. الزرعُ هو كلمةُ الله \* والذين على الطريقِ هم الذين يسمعونَ ثم يأتي إبليسُ وينزعُ الكلمةَ من قلوبهم لئلا يؤمنوا فيخلصوا \* والذين على الصخرِ هم الذين يسمعونَ الكلمةَ ويقبلونها بفرحٍ ولكن ليس لهم أصلٌ وإنما يؤمنونَ إلى حينٍ وفي وقتِ التجربة يرتدون \* والذي سَقَطَ في الشوكِ هم الذين يسمعونَ ثم يذهبونَ فيختنونَ بهمومِ هذه الحياةِ وغناها وملذاتها فلا يأتونَ بثمرٍ \* وأمَّا الذي سَقَطَ في الأرضِ الجيدةِ فهم الذين يسمعونَ الكلمةَ فيحفظونها في قلبٍ جيِّدٍ صالحٍ ويثمرونَ بالصبرِ \* ولما قالَ هذا نادى من له أُذنانِ للسمعِ فليسمع.

# PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour.

It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

## *Holy Bread and Coffee Hour*

10/14: Bashar and Margo Sweis & Family

10/21: Rashid and Suzan Sweis & Family

10/28: Elias and Raedah Tadros & Family



3rd & 9th Day Memorial

Husam Sweis

Memory Eternal!

## Teen SOYO Pizza Sale

Sunday, October 14th  
Immediately after Liturgy



## Epistle Reading

10/14: Daniel Alnemri & Danny Haddad

10/21: Anthony Haddad & Norma Tadros

## REMINDER

In an effort to eliminate distractions, collection baskets will not be passed during the Divine Liturgy. Instead, we kindly ask you to make your donation or pledge before or after service by placing it in the **donation box** at the entrance of the church. Envelopes are available on both sides of the donation box. Please keep this in mind since we depend on your contributions. Thank you for your generosity!



# Upcoming Events

<b>Sat Oct 13</b>	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
<b>Sun Oct 14</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	11:30am	Pizza Sale - Teen SOYO
<b>Wed Oct 17</b>	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	SOYO Night
<b>Sat Oct 20</b>	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
<b>Sun Oct 21</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School - Godparents Day
	11:30am	Bake Sale - Teen SOYO
<b>Wed Oct 24</b>	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	SOYO Night
	6:30pm	SOYO Parent Fellowship
<b>Fri Oct 26</b>	7:00pm	Antiochian Women Meeting
<b>Sun Oct 28</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
<b>Wed Oct 31</b>	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	SOYO Night

# Annual Winter Food Drive

October, November, December



1 out of 6 families are struggling with hunger

Remember...42 lbs of food will feed a family of 4 for 3 days!

## Food Drive Grocery List:

Beans, Chili, Cereal, Pasta, Pasta Sauce, Jelly, Peanut Butter, Rice, Shelf Stable Milk, Soup, Tuna, Stew, Canned Vegetables Canned Fruit, Mac & Cheese.

Remember to bring items for the Food Drive this Sunday. Each Sunday School class will compete to raise the most food.

**The winning class will receive a Pizza Party!**

Sunday School Students should drop off their food items in one of the carts just outside of the Sunday School's main entrance (in the large hall way). Each cart will be labeled by grade.

*Remembering the words of St. John Chrysostom: "It is a better thing to feed the hungry than to raise the dead."*

# Special Olympics AWARENESS DAY



ST. JOHN  
CHRYSOSTOM  
Patron Saint of Teen SOYO



NAC SOYO  
50<sup>th</sup> Anniversary

As NAC Teen SOYO prepares to run and sponsor the 38<sup>th</sup> Annual Special Olympics Sports Camp; we ask that you be generous in helping our teens in this ministry. Approximately three hundred athletes and coaches participated in our camp last summer. TeenSOYO members come from all over North America to volunteer their time, to reach out to others, and fulfill the Gospel: “Inasmuch as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me.” (Matthew 25:40)

*Did you know?*

Special Olympics Sports Camp is a premier SOYO outreach program and is now in its 38<sup>th</sup> year of service to Special Olympic Athletes. In addition to the funds raised on Special Olympics Awareness Day, the teens provide at least half the coaching staff and many former teen volunteers, now adults, serve as adult leaders in the ministry.

Next Sunday, October 21, our teens will request your financial donations to enable them to sponsor the 38<sup>th</sup> Annual Special Olympics Sports Camp, which will be held at the Antiochian Village, in August of 2019.

As an expression of gratitude for your support of this ministry, you will receive an icon bookmark of Saint John Chrysostom, the Patron Saint of Teen SOYO. The Year 2019 marks the 50<sup>th</sup> Anniversary of the North American Council of Teen SOYO. For this reason our teens have chosen to honor their Patron Saint as an expression of love and gratitude for the multitude of blessings they have received over these 50 years.

*Thank you for your financial support. Please make checks payable to your local teen SOYO group.*

For More Information: <https://teensoyo.org/special-olympics>

For online donations: <https://teensoyo.org/product/donate/>



*Be Our Guest...*



YOUNG ADULT MINISTRY  
PRESENTS

*4th Annual Gala*

**"DAWN OF DISNEY"**

SATURDAY, OCTOBER 27TH, 2018

TIME: 6:30pm - 12:00am

ST. MARY ORTHODOX CHURCH  
6330 W. 127TH ST.  
PALOS HEIGHTS, IL. 60463

18+ YEARS | TICKET PRICE: \$50



COSTUME ATTIRE | DINNER | DJ & ENTERTAINMENT | DANCING | RAFFLE PRIZES

Contact

Marram Salman & Racan Haddad at [yam@stmaryoc.org](mailto:yam@stmaryoc.org)

*St. Mary's  
Annual Thanksgiving Dinner*

*Hosted by Our Antiochian Women*

*Saturday, November 10th, 2018*

*St. Mary Orthodox Church*

*6330 W. 127th St.*

*Palos Heights, IL 60463*

*Join us for music, food and lots of fun!*

*Children's Pumpkin Carving Contest*

*Entry forms need to be filled and turned in by Nov. 4th*

*Please bring already carved pumpkins with you.*

*Ticket: Adults - \$40*

*Children (6-12yrs) - \$20*

*Please contact Rita Sweis 773-510-4303, Muna  
Salman 708-769-5105, Shireen Salman 717-9640 or any  
of the Antiochian Women for tickets and entry forms.*

**St. Mary Antiochian Orthodox Church - Palos Heights, IL  
13th ANNUAL SOYO CHRISTMAS RETREAT - 2018**



*“Do not be afraid because of your Orthodoxy; do not be afraid because, as an Orthodox in the West, you will be often isolated and always in a small minority. Do not make compromises but do not attack other Christians; do not be either defensive or aggressive; simply be yourself.” St. Amphilochios*

**SOYO MEMBERS ARE INVITED  
TO OUR THIRTEENTH ANNUAL CHRISTMAS RETREAT!**

**Join us for inspiring sessions with our very own Father Mousa Haddad, Deacon Saed Rihani and Deacon Jacob Andoun**

**Who:** SOYO Members 13 - 18 years old

**When:** Thursday, December 27th to Saturday, December 30th

**Where:** Dickson Valley Camp and Retreat Center  
8250 Finnie Rd.

Newark, IL 60541

**Cost:** \$150.00

**For Information Contact:** Dn. Jacob Andoun, at 908-370-8632 or  
youthpastor@stmaryoc.org

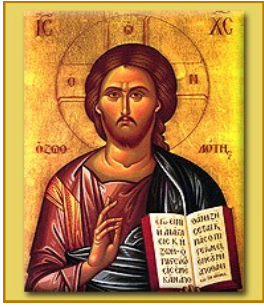
For Scholarship or Financial Assistance. Please Contact Fr. Mousa Haddad Directly

**Registration Starts: October 28, 2018**

**DEADLINE: December 16, 2018**

**\$50 Deposit Required to Reserve Spot**

Teens will enjoy Outdoor Laser Tag, Gauntlet, Tubing, Wall Climbing and many more fun activities.



## Weekly Synaxarion



On October 14 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Martyrs Nazarius, Gervasius, Protasius and Celsus of Milan; Cosmas the Hymnographer, Bishop of Maiüma; and Venerable Paraskeva the New of Thrace. On this day we commemorate the holy and blessed Fathers who came together for the second time in Nicaea, during the reign of the pious and Christ-loving Sovereigns Constantine and Irene, against those who impiously, ignorantly and foolishly asserted that the Church of God worshippeth idols, and rejected the august and holy icons. The Council met in 787 to refute the Iconoclast heresy, whose camp believed that all depictions of Christ, His Mother and the saints should be destroyed. The iconophiles believed that icons served to preserve the doctrinal teachings of the Church; and they considered icons to be man's dynamic way of expressing the divine through art and beauty. The council decreed that the veneration of icons was not idolatry (Exodus 20:4-5), because the honor shown to them is not directed to the wood or paint, but passes to the prototype, or the person depicted. It also upheld the possibility of depicting Christ, Who became man and took flesh at His Incarnation. The Father, on the other hand, cannot be represented in His eternal nature, because "no man has seen God at any time" (John 1:18). By the intercessions of the Holy Fathers, O Christ God, have mercy upon us. Amen.